

**Zeitschrift:** Werk - Archithese : Zeitschrift und Schriftenreihe für Architektur und Kunst = revue et collection d'architecture et d'art  
**Band:** 66 (1979)  
**Heft:** 31-32: Stadt-Rückseiten = La face cachée de la ville

## **Buchbesprechung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Für die Kundenberatung, Planung und Projektierung von Restaurants, Ladeneinrichtungen und Innenausbauarbeiten suchen wir einen

## Innenarchitekten/ Innenausbauzeichner

Die anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe verlangt von Ihnen

- abgeschlossene Berufslehre als Schreiner
- praktische Tätigkeit als Innenausbauzeichner/Innenarchitekt.

Bitte schreiben Sie uns oder vereinbaren Sie mit unserem Herrn Hans Gysi einen Besprechungstermin.

**Planungsbüro GYSI AG, Weihermattstr. 90,  
5001 Aarau, Telefon (064) 22 28 42**



**Höhere Technische Lehranstalt  
Ingenieurschule  
Brugg-Windisch**

### Nachdiplomstudium Raumplanung 1979/80

- Ziel:** Vermittlung der Fachkenntnisse für Quartier-, Orts- und einfachere Regionalplanungen durch Lehrveranstaltungen auf den Gebieten Siedlung, Landschaft, Verkehr, Versorgung, Ökonomie, Soziologie, Recht, Politik, Planungsmethodik und Arbeitstechnik.
- Voraussetzung:** Diplom als Architekt oder Ingenieur HTL oder eine gleichwertige Ausbildung
- Dauer:** Zwei Semester (12. November 79 bis Mitte Oktober 80)
- Broschüre und Anmeldeformulare:** Telefon (056) 41 63 63
- Anmeldetermin:** 15. September 1979

## Hinterm Haus die weite Welt

*Rückblick auf das 4. Internationale Werkbundgespräch in Darmstadt: Regionalismus im Bauen. Inspiration oder Imitation? (29.–30. Juni 1979)*

Dem Zeitgeist folgend, Weltläufigkeit zum Jet-setting abwertend, sind die Werkbundler stets auf Achse, diesmal auf regionalen Bahnen. Regionalismus, das neue internationale Zauberwort der Architekten, diente dem Werkbund in Darmstadt für zwei Tage als Angelhaken, um die unterschiedlichsten Funde aus dem Fluss sprach- und gesichtsloser Gegenwart emporzulupfen. Eingeladen war, wer Alternativen zum Flachdach, zum Beton, zum Aluminiumfenster wusste, wer etwas beitragen konnte zum Thema Partizipation, zum Problem der Selbsthilfe in Arbeitersiedlungen, zum Stadthaus oder wer sensibel genug schien, die Geschichte eines vernarbten und krumm gewachsenen Stadtgefüges anzuerkennen und dort bauliche Ergänzungen sanft und rücksichtsvoll einzufügen.

Dem Veranstalter ist anzukreiden, dass er ein akzeptables Thema auseinanderlaufen liess, so dass aber auch alles ins Gespräch kam, was zufällig nicht auf Rationalisierung und Fertigbautechniken festgelegt war. Regionalismus als Weltanschauung, als von «Blut und Boden» befrachteter

Begriff, der gerade im 20. Jahrhundert seine nicht wegzuleugnende Geschichte hat, das wäre ausreichend Stoff für zwei Tage gewesen. Er hätte sich nicht auf gegenwartsferne, bauhistorische Referate beschränken müssen, denn im Wust der Meinungen tauchte auch kurz die Definition auf, wie Regionalismus auch heute noch Sprengkraft zu entwickeln imstande wäre: nämlich als sicherer Boden für Menschen, Empfinden für Heimat und Zusammengehörigkeit zu entfalten, was letzten Endes beitragen kann zur Kräftigung und Existenzsicherung des einzelnen und zur Emanzipation, zum Widerstand grösserer Gruppen gegen bürokratische, inhumane Zentralgewalten.

Es blieb aber beim unverbindlichen Plaudern über Gott und die Welt. Kennzeichnend für die geringschätzige Einstellung zum selbst auferlegten Thema war die Taktlosigkeit, mit der der engagierte, vielleicht etwas ausufernde Vortrag Leopold Gerstels aus Haifa abgebrochen wurde, weil halt auf der Mathildenhöhe ein kaltes Büffett wartete.

*Ulf Jonak*

## Neue Bücher

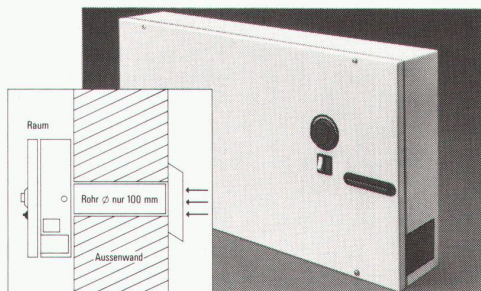
### Architektur

**Alvar Aalto**  
**Selected Building and Projects**  
(Architectural Monographs 4)  
128 Seiten, ill., br. Fr. 24.20

**Lodovico Belgiojoso**  
**Intervista su mestiere di architetto**  
171 Seiten, ca. Fr. 10.–

**Manfred Gerner**  
**Fachwerk**  
Entwicklung, Gefüge, Instandstellung  
144 Seiten, mit vielen Abb.,  
Leinen ca. Fr. 70.–  
Dieses Buch ist weit mehr als ein

# Luft statt Lärm. Risch weiss wie.



### Zum Beispiel mit Airprime.

Diese schalldämmenden Zuluftgeräte sorgen für Frischluft in Büros, Wohn- und Schlafräumen usw. an lärmexponierter Lage. Ideal auch als Ergänzung zu schalldämmenden Fenstern. Einfache Montage. Das Zuluftgerät gibt es bereits zu 378.–, das kombinierte Zu- und Abluftgerät zu 580.–. Wir informieren Sie gerne näher.

Luftleistung bis 150 m³/h (stufenlos regelbar).  
Schalldruckpegeldifferenz bei 500 Hz: 47 dB.

- ☐ Senden Sie uns die Unterlagen über Ihr Schalldämmgeräte-Programm
- ☐ den Risch-Gesamtkatalog

Vorname, Name \_\_\_\_\_ W

Strasse, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

17



Risch Lufttechnik AG  
8954 Geroldswil  
Postgebäude  
Telefon 01/748 17 70

**Die grösste Auswahl führender lufttechnischer Apparate für Haushalt, Gewerbe und Industrie.**